



Enfin terminé les bottes,
les manteaux, les mitaines,
les foulards ...
Place au printemps, au soleil,
aux fleurs, à la verdure,
aux oiseaux, aux bicyclettes
et à toutes les activités
extérieures !!!

d'ici

SHIPSHAW, MAI 1995

VOLUME 13 NUMÉRO 7

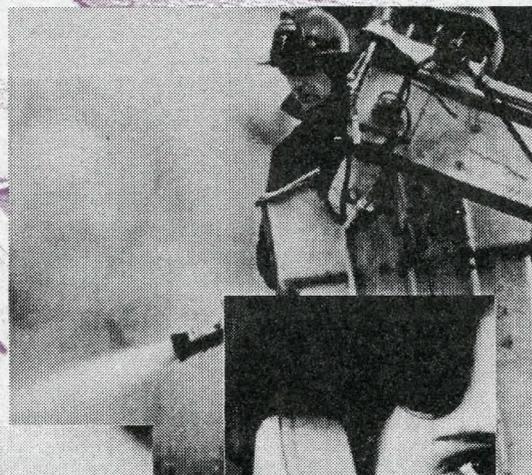
9-1-1

**POUR URGENCE
SEULEMENT**

**24h sur 24
7 jours sur 7**

Depuis le 1er mai 1995 le Service d'urgence 9-1-1 est disponible dans notre municipalité.

Le 9-1-1 permet aux citoyens de Shipshaw d'obtenir de l'aide rapidement pour les services de POLICE, d'INCENDIE et d'AMBULANCE.



- Menu du jour
- Table de billard
- Buffet
- Bière en fût
- À surveiller: notre thème du mois

Tél.: 542-9217

4381, rte Saint-Léonard

Nicole et Yvon Roy,
propriétaires,
vous y invitent.



Réjean Bergeron, maire

Le conseil T'INFORME

Chers(es) amis(es),

Le mois dernier je vous promettais de vous entretenir des différentes ententes intermunicipales intervenues avec la municipalité. Avant d'aborder ce sujet, je veux toucher brièvement deux autres dossiers.

TRAVAUX SUR LES ROUTES DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Le député du comté Dubuc, monsieur Gérard-Raymond Morin, a annoncé récemment qu'un montant de 135 000 \$ sera investi par le ministère des Transports pour le resurfacement de la route Saint-Léonard, à partir de l'intersection de la route Coulombe jusqu'au dessus de la côte, face au dépôt sec.

De plus une somme de 300 000 \$ sera affectée au resurfacement d'une partie de la route 172 (Bouleaux) à partir de l'autre intersection de la route Coulombe en direction de Saint-Ambroise.

AQUEDUC ROUTE JEAN

Un groupe de citoyens de la route Jean s'est présenté à l'assemblée du conseil du 1er mai dernier pour revendiquer la réalisation des travaux d'aqueduc sur la route Jean. Leur argumentation est surtout basée sur la mauvaise qualité de leur eau (puits personnels). L'estimation du coût de ces travaux se situant à près de 200 000 \$, le conseil municipal est d'avis que des investissements aussi importants sont difficiles à justifier. Toutefois, celui-ci analysera toutes les solutions possibles dans le but de réaliser ce projet à un coût moindre.

Pour ce faire, nous avons convenu de former un comité composé du maire, du conseiller responsable des travaux publics, du secrétaire-trésorier et de deux représentants des citoyens concernés pour poursuivre le travail dans ce dossier.

LES ENTENTES INTERMUNICIPALES

La municipalité de Shipshaw a toujours reconnu l'intérêt et la pertinence de conclure des ententes intermunicipales avec les municipalités voisines pour améliorer les services aux citoyens, diminuer les coûts et en d'autres circonstances, rendre service aux autres municipalités en autant que nos contribuables ne soient pas pénalisés.

• Eau potable

Ainsi, nous avons conclu deux (2) ententes dont l'une avec la municipalité de Canton Tremblay et l'autre avec celle de Saint-Ambroise pour fournir en eau potable, un certain nombre de résidants de ces municipalités. Ces dernières défraient les coûts reliés à ce service.

• Loisirs et Cour municipale

D'autre part, Ville de Jonquière donne accès à son service de loisirs, aux citoyens de Shipshaw, et ce, aux mêmes coûts que pour leurs résidants étant donné que nous avons conclu une entente en ce sens. Ville de Jonquière nous donne également accès à sa Cour municipale, nous payons les frais à l'utilisation.

• Service incendie

Une entente intermunicipale relative au service incendie existe entre un grand nombre de municipalités du Haut-Saguenay. En cas de sinistre important, cette entente nous donne la possibilité de recevoir de l'aide des autres municipalités participantes.

• Transport aux personnes handicapées

Shipshaw est l'une des quatre (4) municipalités qui donnent le service de transport aux personnes handicapées sur son territoire, via une entente. Les partenaires sont les municipalités de Bégin, Saint-Charles-de-Bourget et Saint-Ambroise.

• Cueillette des ordures ménagères

Une entente a été également signée entre les mêmes municipalités pour la cueillette des ordures.

• Achats regroupés et service d'urgence 9-1-1

Avec la Ville de Jonquière nous participons à un service d'achats regroupés, également au service d'urgence 9-1-1 depuis le 1er mai dernier.

• Ponts

Nous sommes à préparer une entente avec la municipalité de Canton Tremblay et une autre avec celle de Saint-Honoré pour l'entretien des ponts situés sur la limite de nos municipalités.

Nous participons, avec la municipalité de Saint-Ambroise au nouveau service de transport en commun qui existe depuis août 1994 sur nos territoires et ceci nous conduira peut-être à conclure une autre entente intermunicipale.

Vous pouvez constater que nous sommes très actifs au plan des ententes intermunicipales et nous continuerons de l'être car, très souvent, elles nous permettent d'améliorer les services et de diminuer certains coûts. De plus, elles favorisent la bonne entente avec les municipalités voisines et c'est ce que nous préconisons. C'est une formule gagnante pour tous les partenaires.



CENTRE DE LOCATION D'ÉQUIPEMENTS

LOCATION
RÉPARATION
VENTE

672-4227

SERVICE 24 H 696-6142

324, rue Simard, St-Ambroise QC G0V 1R0
LIVRAISON GRATUITE

ÉQUIPE DU JOURNAL

Claire Jean
présidente
542-9375

Sylvie Ferland
secrétaire-trésorière
542-1207

Hélène Basque
correction des textes
542-5514

Denys Claveau
conseiller technique
542-8800

Micheline Dionne
directeure
542-9670

Rolande Lavoie
directeure
542-8800

André Rozon
directeur
542-9191

Marcellin Tremblay
directeur
695-2116

Jacynthe Gauthier
directeure

AMECQ Association des
médias écrits
communiquaires
du Québec

Conception et impression
Imprimerie Fircograph



Gary James, secrétaire-trésorier

La minute municipale

Bonjour,

Je vous écris ces quelques lignes par une belle journée ensoleillée. Pour la première fois cette année, la température a atteint les 18°C. Quelle belle sensation après ce dur et long hiver.

Pour plusieurs d'entre nous, cela signifie l'agréable tâche du ménage du printemps (râtelage, nettoyage de l'asphalte, balayage, jardinage, etc.) et pour d'autres, c'est le début de la saison des tout-terrain et motos de « trail ».

VÉHICULES TOUT-TERRAIN

Eh oui, nous avons reçu, encore cette année, des plaintes de certains de nos contribuables à l'effet que des véhicules tout-terrain (trois et quatre roues, motos de « trail ») circulent à des vitesses excessives sur des rues de la municipalité, et souvent à des heures tardives, sur des terrains privés.

Nous avons rencontré le caporal Daniel Thibeault de la Sûreté du Québec à Saint-Ambroise et une attention particulière sera apportée par les policiers.

Je vous invite à profiter de ces loisirs de façon civilisée et sécuritaire; vous éviterez ainsi des amendes sévères et la visite des agents de la Sûreté chez vous.

ASSAINISSEMENT DES EAUX, ÉTANGS AÉRÉS - DANGER

Nous tenons à aviser tous les parents du fait que certains jeunes trouvent du plaisir à franchir les barrières de sécurité pour aller jouer près des étangs aérés de la municipalité. Cette pratique s'avère très dangereuse car s'il advenait qu'une personne tombe dans les étangs, toute chance de flotter à la surface serait nulle car ceux-ci étant aérés, cela entraîne la personne directement vers le fond des étangs.

VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES

Nous débuterons la vidange des fosses septiques du Domaine-de-la-Rivière dès la première semaine de juin. Nous vous rappelons que ce service est **SANS FRAIS ET OBLIGATOIRE**. Vous serez contactés quelques jours auparavant afin que puissiez **DÉGAGER VOS DEUX COUVERCLES DE FOSSE SEPTIQUE CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT MUNICIPAL NO M-337-93**.

DÉPÔTS DE MATÉRIAUX SECS

Au moment où j'écris ces lignes, le conseil de la municipalité a entériné une entente avec l'entrepreneur privé opérant le site de dépôt de matériaux secs situé dans le Domaine-du-Rivage.

C'est donc dire que vous pouvez **DÉPOSER VOS MATÉRIAUX SECS À TOUS LES SAMEDIS DE 8 H À 17 H**. Un employé de la municipalité vous recevra et sur présentation de votre permis de conduire indiquant que vous demeurez dans notre municipalité, vous pourrez déposer vos matériaux secs et ce, **GRATUITEMENT**.

COMPTE DE TAXES - DEUXIÈME VERSEMENT

Nous vous rappelons que le deuxième versement de votre compte de taxes municipales viendra à échéance le 15 juin prochain. Vous pouvez l'acquitter dans toutes les caisses populaires et à l'hôtel de ville. Pour ceux qui utiliseront le service des caisses populaires, **LA DATE DU DÉPÔT DE PAIEMENT** sera retenue pour le calcul des intérêts, s'il y avait du retard.

VISITE « PORTES OUVERTES »

La municipalité de Shipshaw organise, dans le cadre de la Semaine des municipalités, une visite « portes ouvertes » où il sera possible, grâce à un service d'autobus, de visiter toutes les installations, bâtiments et autres équipements appartenant à la municipalité. Les employés et les pompiers volontaires se feront un plaisir de vous guider dans notre « monde municipal ». Venez nous rencontrer en grand nombre, **LE DIMANCHE 4 JUIN PROCHAIN DE 9 H 30 À 15 H 30**.

RÉPARATION DE BRIS DE TERRAIN

Nous procéderons, au cours du mois de juin, à la réparation des terrains qui auraient pu être endommagés au cours des travaux municipaux exécutés pendant la saison hivernale 1994-1995. Nous vous remercions de votre collaboration.

PERMIS DE BRÛLAGE - RÈGLEMENT NO M-358-95

ATTENDU que l'article 555 du Code municipal (L.R.Q. c. C 27.1) permet à une municipalité d'adopter un règlement pour prévenir les incendies;

ATTENDU que certains propriétaires dont les terrains sont situés dans les limites de la municipalité sont parfois dans l'obligation de faire usage de feu pour détruire du foin sec, paille, herbe sèche, tas de bois, broussailles, branchages, arbres et arbustes, abattis, plantes, terre légère ou terre noire, quelques troncs d'arbres ou autres bois, ordures, etc;



Côté Floral

547-0121

4500, rte Mathias, Shipshaw

- Fleurs et ballons pour toutes occasions
- Bouquets cadeau, bébé, anniversaire etc.
- Arrangements funéraires
- Comptoir de la mariée
- Fleurs de soie et naturelles

DÉPANNEUR DU PLATEAU

4500, rte Mathias, Shipshaw • Tél.: (418) 547-0121

OUVERT
de 8 h à 23 h
tous les jours

S
E
R
V
I
C
E
S

- Boucherie
- Service de nettoyeur
- Plus de 250 films vidéo
- Finition de films
- Laminage
- Paiement direct Desjardins
- Centre de validation

au sous-sol

ATTENDU que certaines personnes, dans le but d'éloigner les moustiques ou d'égayer un pique-nique ou fête champêtre, se permettent d'allumer un feu de camp;

ATTENDU que ces feux représentent souvent des risques sérieux pour la propriété d'autrui;

ATTENDU que ces feux doivent être soumis à une réglementation uniforme et bien définie;

ATTENDU qu'avis de motion du présent règlement, portant le numéro M-358-95, a été adopté le 6 février 1995, lors d'une séance ordinaire du conseil de la municipalité de Shipshaw;

À CES CAUSES, il est proposé par le conseiller appuyé par le conseiller et résolu unanimement que soit et est adopté le règlement numéro M-358-95 et qu'il soit et est ordonné et statué par le conseil ce qui suit, savoir:

ARTICLE 1

Le préambule ci-dessus fait partie intégrante du présent règlement pour valoir comme si ici au long récit.

ARTICLE 2

Il est défendu d'allumer ou de tenir allumé tout genre de feu en plein air à tout endroit dans la municipalité de Shipshaw, à moins d'avoir obtenu au préalable un permis de brûlage émis par le chef de pompier de la municipalité ou toute autre personne nommée par résolution du conseil pour l'application du présent règlement.

ARTICLE 3

L'interdiction, telle que prévue à l'article 2 du présent règlement, ne s'applique pas au:

- petit feu de moins de 1 mètre de diamètre utilisé pour chasser les moustiques, égayer un pique-nique ou une fête champêtre, si les installations sont équipées de pare-étincelles et situées à plus de 7 mètres de toute maison, bâtisse ou forêt;
- feu installé pour la cuisson des aliments sur le « gril » ou des rôtisseries en plein air allumées à plus de 2 mètres de toute maison ou bâtisse et 7 mètres de toute forêt;
- feu pour lequel un permis a été émis par la ministre des Terres et Forêts ou de tout autre organisme gouvernemental responsable de l'émission de tel permis pourvu que la municipalité ait été avisée de l'émission de tel permis au moins 48 heures avant l'allumage du feu.

ARTICLE 4

Le permis prévu au présent règlement est émis sur paiement d'une somme de 25 \$ et devra être demandé au moins 3 jours francs avant le jour de l'allumage du feu et n'est valide que pour 24 heures.

ARTICLE 5

Le permis accordé aux fins du présent règlement pourra être révoqué en tout temps par la personne autorisée aux fins des présentes par le conseil et ce, pour des motifs de sécurité.

ARTICLE 6

Tout feu en plein air, qu'il soit nécessaire d'obtenir ou non un permis, doit constamment être sous la surveillance d'une personne responsable et sous le contrôle de celle-ci.

ARTICLE 7

La personne ayant obtenu de la municipalité un permis d'allumage de feu est tenue de rester sur les lieux jusqu'à ce que le feu soit complètement éteint et doit procéder à une vérification dès le lendemain matin qui suit la date de l'allumage.

ARTICLE 8

L'obtention d'un permis d'allumage de feu ne libère pas la personne ayant obtenu cedit permis de toute responsabilité civile dans le cas où des déboursés ou dommages résulteraient de l'allumage dudit feu.

ARTICLE 9

Il est formellement interdit, par le présent règlement, d'utiliser tout matériel pyrotechnique tel que feux d'artifices et pétards dans les rues, chemins, places publiques ou tout autre endroit de la municipalité, à moins d'avoir obtenu un permis écrit du chef de pompier de la municipalité.

ARTICLE 10

La personne compétente pour accorder ou révoquer les permis aux fins du présent règlement, est le chef de pompier de la municipalité ou toute personne nommée pour son remplacement ou pour l'application du présent règlement par résolution du conseil.

ARTICLE 11

Commet une infraction quiconque contrevient à l'une quelconque des dispositions du présent règlement et se rend ainsi passible d'une amende minimale de 100 \$ et maximale de 1 000 \$ pour chaque infraction s'il est une personne physique et minimale de 200 \$ et maximale de 2 000 \$ s'il est une personne morale. Pour chaque récidive, l'amende minimale est de 200 \$ et maximale de 2 000 \$ pour une personne physique et minimale de 400 \$ et maximale de 4 000 \$ pour une personne morale. Est considérée comme une récidive aux fins du présent article la condamnation ou le plaidoyer de culpabilité enregistré après que le contrevenant ait reçu un avis écrit de la municipalité à l'effet qu'il s'agit d'une deuxième poursuite pour la même infraction et que la condamnation entraînera une amende minimale pour celle d'une récidive telle que prévue au présent article.

En plus de l'amende telle que prévue au présent article, les frais tels que prévus par la loi seront applicables. À défaut du paiement de l'amende et des frais dans le délai accordé par le juge, le prévenu est passible de pénalités prévues par la loi.

ARTICLE 12

La contravention au présent règlement constitue, jour par jour, une infraction séparée.

ARTICLE 13

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Lu en première et dernière lecture et adopté à la session ordinaire du 1er mai 1995 du conseil de la municipalité de Shipshaw et signé par le maire et le secrétaire-trésorier.

François Lespérance Enr.



Excavation - Terrassement
Fosses septiques - Déneigement
Résidentiel & Commercial

Tél.: (418) 547-8829

5781, Route Jean, Shipshaw QC G0V 1V0



Clément Girard, prêtre

Contact PAROISSE

• 1995 ANNÉE DE LA TOLÉRANCE •

Qu'est-ce que cela veut dire avoir de la tolérance ? Être tolérant ? Tolérer ? Essayez d'y répondre avant de lire la définition que je prends dans le dictionnaire.

Tolérance: respect de la liberté d'autrui, de ses manières de penser, d'agir, de ses opinions religieuses et politiques.

Tolérant veut dire indulgent dans ses relations sociales et enfin tolérer, c'est admettre à contrecœur la présence de quelqu'un.

Les Nations Unies ont décrété l'année 1995 Année internationale de la tolérance. Pourquoi ? Je vous demande de relire les définitions ci-dessus et vous verrez. Je trouve que nous devenons de plus en plus intolérants ? Je crois que nous acceptons de moins en moins nos limites. Nous acceptons mal nos faiblesses, nos fragilités. De plus le monde matérialiste dans lequel nous vivons nous oblige à performer et surtout à ne pas nous tromper. La peur d'être confronté nous porte à l'intolérance.

On veut changer l'autre, lui faire partager nos options politiques, notre religion, notre manière de penser, de faire, de comprendre ... La tolérance c'est d'accepter l'autre tel qu'il est. Cela ne nous empêche pas de partager nos opinions mais avec respect.

Je l'écris, c'est facile, mais je sais que c'est difficile à vivre. Comment faire ? Que nous dit Jésus dans l'Évangile ? Qu'a-t-il fait ? Jésus interpellait toujours les personnes qu'il rencontrait. Il leur demandait: « Veux-tu que je fasse quelque chose pour toi ? » « Est-ce que tu crois que je peux ? » Comme catholiques, nous avons un avantage sur les autres. Jésus nous a dit comment nous comporter. Vous le savez, Jésus n'a jamais prêché le fanatisme, mais l'**AMOUR**.

Nous avons notre réponse: **AIMONS ET NOUS SERONS TOLÉRANTS.**

CAPITATION

Nous ne voudrions pas aller dans le même sens que le proverbe allemand qui nous dit: « La demande est chaude, le merci est froid. » C'est pourquoi nous vous disons un chaleureux merci pour votre généreux partage à l'occasion de la journée de la capitation. Du jamais vu ... à Shipshaw \$ 50 000 (et plus, peut-être ...). Ce résultat démontre que vous comprenez bien votre responsabilité de membre d'une communauté qui veut rester vivante; il démontre de plus que notre journal « La Vie d'ici » n'est pas inutile. À celles et ceux qui nous ont expliqué leur situation difficile, nous disons merci de l'avoir fait et nous vous comprenons.

Pourcentage de réponses, 75 % (725 familles sur 953)

**À toutes et à tous, un salut amical.
Un gros merci à nos bénévoles.**

Le Conseil de la Fabrique



Jacynthe Gauthier

Des souhaits PARTICULIERS

Te Perdre

Je retenais poings fermés mon amour

Comme une poussière d'or

Il s'est échappé

J'ai attendu, attendu

J'attends encore

Mais où es-tu ?

*Pour te parler que ne ferais-je,
Te chercher mais où es-tu donc ?*

Comme de l'eau sous un pont

Je te perds, je t'ai perdu.

Inconnu & Jacyga



AVIS DE DÉCÈS

Madame Thérèse Tremblay,

mère de Suzanne (Robin Guy) et de Sylvie (Alain Guy).

Merveilleux événement

Rien de plus beau dans la vie

Que l'arrivée d'un nouveau-né

Un souhait tant désiré

Qui réjouit le cœur des parents

Et leur vie est illuminée

Par ce merveilleux événement.

Jacyga



NAISSANCE

Frédéric Ferland,

filie de Martin Ferland et de Guylaine Bouchard.



**Le Cercle
de Fermières**

**Saint-Léonard
de Shipshaw**

Bonjour amies Fermières,

La semaine des Fermières du Québec se déroulera du 15 au 22 mai. À cette occasion, les membres du cercle s'occuperont de l'animation, des lectures, de la quête et aussi de servir la messe lors de la célébration qui aura lieu à la chapelle Saint-Léonard, le 21 mai.

N'oubliez pas qu'il y aura élections pour les cinq postes du conseil d'administration. Nous vous prions de bien vouloir remettre votre candidature à madame Émilienne Bouchard que vous pouvez joindre au 547-1725 ou à madame Marie Côté au 542-3241.

Nous vous informons également que la cotisation sera renouvelable en juin.

Jeannine Bergeron-Belley
Relationniste, vice-présidente 547-2963



Marcellin Tremblay

Gens prudents

Vous avez débuté la cuisson au barbecue avec le retour de la chaleur, le premier hot-dog ou hamburger est délicieux. « Apprêter la cuisine sous-entend aussi savoir utiliser le barbecue qui servira à cuire les aliments. » Malheureusement, plusieurs cuistots irresponsables, eux, ne le savent pas !

❖ *Les barbecues peuvent se révéler de véritables bombes pour qui ne sait pas s'en servir. Les instructions stipulent qu'il faut lever le couvercle avant l'allumage. De même, il ne faut ouvrir les conduites de gaz que quelques secondes avant d'allumer le feu. Un excédent de gaz, sous le couvercle peut, en se dilatant à la chaleur, faire sauter le couvercle ... au visage du chef amateur.*

❖ *Il ne faut jamais se servir d'un barbecue à gaz à l'intérieur (dans la maison) en raison du risque élevé d'intoxication à l'oxyde carbone.*

❖ *L'appareil doit être placé à au moins trois mètres d'une cloison combustible et à l'écart de la table à pique-nique ou des convives. Près d'une résidence en bois, les résultats peuvent être désastreux.*

❖ *Fermez immédiatement la soupape principale d'alimentation en gaz ainsi que les commandes individuelles de cuisson et rangez toujours l'appareil à l'extérieur, une fois la cuisson terminée.*

❖ *Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance, lorsqu'il fonctionne.*

❖ LES JEUNES BRÛLENT DE L'HERBE ...

À plusieurs reprises déjà, des jeunes ont allumé des feux d'herbes qui ont menacé des valeurs considérables. Les jeunes ont une forte tendance à expérimenter l'usage du feu lors de leurs jeux, c'est bien connu. Mais, avec le brûlage d'herbes, ils s'amusent avec un jouet qui peut prendre des proportions incontrôlables. **Brûler l'herbe, c'est menaçant !**

❖ LES ADULTES AUSSI ...

Les adultes également brûlent les herbes, mais pour s'en débarrasser. À plat ou en tas, ce type de brûlage peut être dangereux et alors constituer une menace pour les maisons avoisinantes, les installations électriques, etc.

Pourquoi ne pas opter pour des solutions telles le compostage ou l'ensilage ? Ces solutions sont nettement moins hasardeuses et ne risquent pas d'incommoder les voisins ou de mettre en péril leur propriété. **Brûler l'herbe, c'est périlleux !**

❖ LA ROUTE, ÇA SE PARTAGE.

Beaucoup de québécois ont redécouvert ces dernières années la valeur et le plaisir de l'exercice physique. Nous commençons à surveiller de près notre alimentation. Il est

temps de se préoccuper aussi de la qualité de vie sur les routes et dans les rues. Que nous soyons piétons, cyclistes, motocyclistes ou automobilistes, un nouveau partage de la route et une sécurité accrue de tous améliorera la situation. **Bien se conduire pour mieux vivre.**

❖ FORMATION

Tous les pompiers de Shipshaw possèdent maintenant la formation complète du Bloc A. Merci aux quatre derniers pompiers ayant terminé leur formation.

❖ BRUNCH DE LA FÊTE DES MÈRES

Le service des incendies de Shipshaw vous remercie pour votre appui lors du brunch de la Fête des Mères du dimanche 14 mai 1995 au centre communautaire de Shipshaw.

❖ COMPÉTITION PROVINCIALE

Encore cette année les pompiers de Shipshaw, ainsi que l'équipe féminine (championne provinciale) sont à l'entraînement pour vous représenter lors de la compétition provinciale qui aura lieu à Shawinigan les 30 juin et 1er et 2 juillet. **Félicitations et bonne chance à tous !**

**Pas besoin d'être une lumière
pour allumer un feu de forêt !
Il faut seulement être négligent !**



Clinique de
PHYSIOTHÉRAPIE
SAINT-AMBROISE

479, rue Simard
Saint-Ambroise (Québec)
Tél.: (418) 672-2904
Yves Boivin, PHT



INFO-PHYSIOTHÉRAPIE

Douleurs lombaires chez les adolescents

On rencontre souvent en consultation des adolescents avec des douleurs lombaires sans histoire de traumatismes.

Généralement, le patient aura de la difficulté à donner une localisation précise pour sa douleur. Il parlera plus souvent d'une douleur diffuse au niveau lombaire avec ou sans irradiation aux membres inférieurs.

Nous aurons comme réflexe de dire que ce sont des douleurs dues à la croissance. Dans nombre de cas ce sera vrai. On sait que la croissance de la musculature et de la structure osseuse n'est pas identique créant ainsi des tensions et des altérations de la mécanique.

En excluant le problème du traumatisme qui peut entraîner des problèmes de fractures vertébrales, des hernies discales ou des entorses d'importances diverses, on trouve tout de même chez certains patients adolescents des lésions osseuses d'origine congénitale ou traumatique que l'on nomme spondylolise ou spondylolysthésis. La seule façon d'établir sans équivoque qu'il y a lésion ou pas c'est avec l'imagerie (taco., rayon-x, etc.).

Toutefois, si une douleur persiste au-delà de un à trois mois il vaut mieux faire évaluer la condition et bravo si ce n'est qu'une douleur liée à la croissance.

Yves Boivin, pht.



MIDI

Billet de tendresse

Un Pardon Surprenant

Un événement malheureux s'est passé au début du mois de mai dans une petite municipalité semblable à la nôtre. En pleine nuit, le Chef de la police a été abattu par un homme désespéré retenant en otage sa fillette de neuf ans. Un siège armé s'organise autour de la maison et le lendemain, on découvre l'horreur du drame: le père, après avoir abattu l'enfant, s'est enlevé la vie.

Dans les journaux, la « Une » leur est consacrée et à la télévision on interroge quelques citoyens de l'endroit. Constatés, ils avouent ne pas comprendre. La tristesse se lit sur leur visage.

Le bouleversement de cette communauté aurait pu sombrer dans l'oubli collectif après quelques apitoiements adressés à l'épouse du policier et de blâmes visant l'auteur du drame. Mais quelques jours plus tard, en deuxième page des quotidiens un article titré: « La veuve du chef Nadeau a pardonné à l'assassin »!

Je cite: Mme Louisette Crête-Nadeau a supplié la population de ne pas juger la famille de Clément Mercier: « Cet homme vivait un désespoir profond. Il vivait des souffrances. Je ne peux lui en vouloir. C'était un bon garçon, même si c'est difficile à croire pour les gens de l'extérieur. Je lui pardonne du plus profond de mon cœur. Mon époux est sorti du drame en héros. Mais il y a une autre famille qui est cruellement éplorée et que nous ne devons pas oublier. Eux, ils sont de l'autre côté. Je veux que tout le monde tourne la page. Je ne veux pas que Mme Mercier soit jugée car cette femme-là aimait son mari. » Le journal raconte: Madame Nadeau s'est entretenue quelques instants avec la mère de la petite Cyndy. « Je lui ai dit qu'elle pouvait compter sur moi en tout temps si elle avait besoin d'aide. Je n'aurais peut-être pas réagi comme ça à 20 ans. Mais à 54 ans, on a l'expérience de la vie et on n'a pas envie de faire du mal aux autres. » Pour conclure on cite encore des paroles de madame Nadeau: « Mon fils et moi, on va continuer de vivre dans notre belle petite ville de Sainte-Marie. »

Partagez-vous mon émotion en lisant ces lignes? Cette dame a soutenu le travail de son époux durant toute sa vie et dans sa douleur elle a le courage de pardonner. Plus encore, elle a l'audace de demander à ses concitoyens de ne pas juger et surtout de ne pas rejeter l'autre épouse qui pleure, elle aussi, la mort de son mari et de sa petite fille. Une telle grandeur d'âme me dépasse. Elle me donne espoir et m'amène à m'interroger.

Est-ce humainement possible d'avoir le cœur assez grand pour comprendre les souffrances d'une autre personne alors que les circonstances incitent à la révolte? Personne ne lui aurait reproché d'avoir mal et d'accuser l'assassin de son époux! Qu'est-ce donc que la grandeur d'une âme pour faire un tel acte d'amour qui rejaillit sur toute une population?



J'imagine cette femme ciselée par les événements quotidiens; elle a su donner un sens à sa vie bien avant que n'arrive cet événement. Je l'imagine s'abreuver, jour après jour, à la source d'une tendresse profonde qui a permis l'effondrement graduel des barrières de son moi égoïste pour l'ouvrir sur une valeur infinie, celle du pardon.

Le « pardon » dans de telles circonstances prend tout son envol; il signifie faire le « don » de la compréhension, du non-jugement, de l'accueil, du partage de la même souffrance profonde « par » dessus sa propre révolte et sa douleur profonde. Cela signifie aussi, se libérer de la rancune et du désespoir, pouvoir vivre les phases d'un deuil avec sérénité et se donner une chance d'en sortir grandi. Le pardon, de fait, libère la personne qui est capable de l'offrir: elle déracine en elle les germes de vengeance qui pourraient plus tard l'empêcher de vivre et d'aimer.

Cet exemple ne nous enseigne pas que c'est facile de pardonner à celui qui nous a fait du tort mais simplement que c'est possible de le faire... Une telle grandeur d'âme rejoint notre mystère intérieur. Il incite à y penser à deux fois avant de sombrer dans la mesquinerie d'un jugement qui condamne ceux et celles qui nous blessent.

Les premières paroles d'une vieille chanson s'impose à mon esprit: « Quand tout renaît à l'esérance et que l'hiver fuit loin de nous... » En même temps que le soleil nous fait goûter les joies inoubliables du renouveau printanier, une femme au cœur de diamant nous offre l'esérance d'un monde meilleur. Je lui présente au nom de tous les Shipsisbois et Shipsisboises, nos plus vives sympathies et lui dédie ce « billet de tendresse » accompagné de notre profonde gratitude.

BO
DÉCOR
W
O

2076, Sainte-Famille, C.P. 2062,
Jonquière (Québec) G7X 7X6
(face à Wise)
Tél.: (418) 695-2323

Service de décoration et
aménagement de l'intérieur
GRATUIT.



- Toiles vénitienes
- Papier peint
- Objets décoratifs
- Tissus
- Peinture Sico

Cuisines
Salles
de bains
Laurentide

Créativité, originalité et élégance.



Denys Claveau

Saviez-vous QUE...

ONT 100 ANS (ON S'ENTEND)

Si on additionne les années d'union de Simone Noël et Laurent Claveau on arrive à 100 ans de fidélité puisqu'ils fêteront cet été leur 50e anniversaire de mariage. Donc on s'entend bien après tout ce temps passé ensemble. Normal, me direz-vous mais pour vraiment enlever toute trace de scepticisme voici un échantillon récent de leur compli-cité parfois audacieuse.

Il y a quelque temps, poussée sans doute par les irrésistibles forces printanières, Simone décide que Laurent voudrait aller magasiner en ville avec elle. Laurent ne pouvant refuser pareille offre n'a d'autre choix que d'acquiescer. Simone s'occupe donc d'apporter la monnaie (2 huards bien dorés) et Laurent le portefeuille. Dès leur arrivée, ils se permettent donc une pause-café au restaurant. L'harmonie est totale jusqu'à ce que Laurent se lève pour aller payer les cafés. Il demande à sa conjointe de lui passer de l'argent. Simone blêmit, puis rougit: « Comment tu n'as pas ton porte-monnaie ? Laurent se rasseoit, Simone a bien 2 \$ mais la facture est de 2,08 \$. Laurent, n'écoulant que son courage, décide finalement d'attendre Simone à l'extérieur du restaurant pour ne pas lui nuire dans sa démarche.

Simone s'approche donc de la caisse: elle a chaud, ses deux huards sont cuits dans le creux de sa main; Laurent de loin, partage son angoisse mais sans que personne ne s'en aperçoive; (même pas Simone); puis c'est l'aveu à la caissière qui, dans un élan de gentillesse, s'apprête à passer l'éponge (sur le comptoir). Mais voilà qu'un monsieur du 3e âge, très courtois et qui plus est, solvable, lui propose d'effacer son 0,08 \$ de dette. L'offre tombant à point nommé, Simone ne pouvait refuser.

Par la suite les choses se précipitent. D'abord Simone se précipita hors du restaurant, puis après avoir négocié un virage aussi serré, notre couple se mit très vite d'accord pour mettre fin au magasinage et retourner à la maison.



Épilogue:

On pourrait croire que Laurent est fautif dans cette histoire. Pourtant il s'améliore. En 1968, il avait fait pire. À Disraéli, un petit village de la Beauce, il était parti d'un restaurant avec Simone en oubliant de payer 2 cafés à 0,10 \$ chacun. Voulant s'amender, il était retourné 10 ans plus tard au même endroit pour régler sa note mais le restaurant avait fait faillite. Laurent a toujours maintenu n'y être pour rien.

EAUX TROUBLES

La saison de la pêche débute à la fin du mois d'avril pour tout le monde sauf peut-être pour un irréductible Shipshois qui, lui, s'y adonne dès le 1er avril: j'ai nommé le seul, l'unique, l'illustissime Jacques Tremblay. (Nous remercions Jacques pour ce retour remarqué dans notre chronique).

Évidemment, pour tromper la vigilance proverbiale de notre ami Jacques, il fallut s'y mettre à plusieurs. C'est ainsi que le 1er avril dernier, Serge Dufour, Denise Roy et Ginette, en mal de coup fourré, ourdirent le complot suivant après avoir pris Jacques comme cible.

Un coup de fil pour tenter le poisson: « Jacques, nous avons un bris d'eau, amène tes clés pour couper l'eau. » Au bout de quelques minutes, Jacques débarque chez Serge avec un large sourire et deux énormes clés. Jacques entendant les vociférations de Serge se rendit donc prestement vers la chambre de bain. Arrivé là, il découvrit Serge avec ses bottes à pêche dans le bain rempli d'eau et tenant une canne à pêche dans ses mains au bout de laquelle se promenait un poisson en papier. Jacques en avait pardessus les bottes mais sa bonhomie proverbiale le sauva à nouveau d'une accusation de meurtre au 1er degré. D'autant plus, confia-t-il à nos lascars en convulsions ricaneuses, que c'est la 3e fois que je me fais prendre depuis le matin. Une première fois pour un couvercle de puisard qui était disparu mystérieusement et l'autre fois par un de ses frères où il dut se rendre d'urgence avec le « fichoir » (fish-where) pour déboucher la toilette qui était obstruée par des poissons rouges. Jacques aurait « flushé » son frangin pour la semaine.

Morale de cette histoire:

Vive la pêche quand il n'y a pas de mouches et que ça mord.



SANTÉ

Services

POUR SHIPSHAW :

**Livraison tous les jours
à 14 h.**

DANIEL MARCHAND

PHARMACIEN

1858, rue Sainte-Famille, Jonquière
547-9375

HEURES D'OUVERTURE

- LUNDI AU VENDREDI 9 h à 21 h
- SAMEDI 9 h à 17 h
- DIMANCHE 18 h à 20 h



Gaby Olivier
547-3186

Danielle Tremblay
542-3698



PETITES annonces

À LOUER

- Logement 5 1/2, libre le 1er juillet, non-chauffé, non-éclairé. Pour information, **547-0360**.

À VENDRE

- Remise 12' x 12' isolée. Pour information, **542-8970**.
- 4 bancs de comptoir avec sièges et dossiers tissés en rotin. Laissés à 30 \$ chacun. Pour information, **542-8398**.
- Remise 10' x 12' avec grenier pour entreposer du matériel. Finition extérieure en tôle, isolation sur les murs intérieurs et électricité. Pour information, **542-9972**.

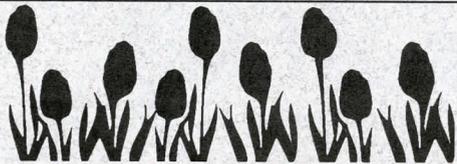
OFFRE DE SERVICES

- Je possède une formation en gérontologie du collège de Jonquière. J'offre mes services pour maintien à domicile, soins à la personne et accompagnement. Pour information, veuillez me joindre au **542-8398**.
- Nous offrons nos services pour passer le rotoculteur dans les jardins. Pour information : Donald au **542-5127** ou Michel au **542-5142**.
- À tous les parents ! Vous cherchez une gardienne pour les fins de semaines ou pour la période estivale ? Pour information, demandez Isabelle au **542-3880** après 18 h.
- On demande une gardienne pour le mois de juin. Nous donnons un reçu pour l'impôt. Pour information, **695-7229**.

LISTE DES GARDIENS ET GARDIENNES

Les personnes désireuses d'obtenir des noms de gardiens ou de gardiennes, ou celles qui désirent offrir leurs services peuvent me joindre au numéro suivant:

Suzanne Labrie, 547-6904.



André Rozon

MISSION Bonheur

La position du missionnaire

Cette chronique n'est pas nécessairement sexuelle, bien qu'elle s'inspire de la position bien connue. Quelle contradiction me direz-vous d'associer psychologie quotidienne à sexualité mais il s'agit bien d'un phénomène parallèle.

Faire souvent l'amour en missionnaire c'est adopter certaines attitudes:

- C'est vivre une routine sans saveur
- C'est d'accepter de dominer ou d'être dominé continuellement

Ces aspects sont loin de notre position; celle du « Mission bonheur » qui souhaite vous proposer des alternatives aux plaisirs que nous étouffons à chaque jour.

Parfois il s'agit de peu. Nous voilà déjà plus en contact avec qui nous sommes et ce (et ceux) qui nous entourent. Alors je vous propose cette petite gymnastique de « dé-croustage psychologique » visant à vous redonner une partie de vos forces de vivre !

1. *Faites quelque chose de nouveau chaque jour, même s'il s'avère être banal.*
2. *Prenez des risques. Aventurez-vous en vous faisant plaisir, en osant dire un de vos rêves. On peut risquer sans perdre ! Vive le nouveau.*
3. *Entre deux choix, adoptez celui qui vous paraît le moins intéressant. Contactez des gens qui normalement vous repoussent ou vous laissent indifférents.*
4. *Faites des erreurs ! C'est humain et à la fois amusant et instructif ! Écrivez vos résultats dans un cahier si cela vous plaît.*

J'espère que cet exercice vous sera d'un plus grand bien. Donnez-moi de vos nouvelles ! D'ici là, Bonne Mission !



**La caisse populaire
Kénogami**

SUCCURSALE DE SHIPSHAW

Comptoir Saint-Jean-Vianney
4500, route Mathias
Shishaw (Québec) G0V 1V0

Tél.: (418) 547-5548
Télec.: (418) 542-3770

Partez en vacances avec
votre carte
VISA-DESJARDINS
et courez la chance de
vous mériter un forfait
« PLAISIR-QUÉBEC »



Pour choisir votre PRÊT hypothécaire,
frappez à notre porte

GRAND CONCOURS

Votre prêt hypothécaire pourrait être
REMBOURSÉ automatiquement

Un gagnant par mois, jusqu'au 30 juin 1995.

INFORMEZ-VOUS À UN AGENT CONSEIL DE LA CAISSE POPULAIRE KÉNOGAMI



La fête des mots qui dure toute l'année

L'organisme Mot à Mot, c'est-à-dire, les membres du C.A. et le personnel, remercient tous les représentants d'organismes, les bénévoles, les travailleuses et les apprenants d'hier qui sont venus partager avec nous « L'Odyssée des Centres Mot à Mot » dans le cadre de son « 10e anniversaire ». **Merci mille fois.**

Claudette

Une nouvelle de dernière minute. Le 27 mai prochain, une délégation de chez-nous se rendra à Québec pour une grande fête de **SOLIDARITÉ** où 350 apprenants de toutes les régions du Québec pourront échanger et fraterniser entre eux. Shipshaw est un groupe actif, dès septembre, joignez-vous à nous, vous verrez. On s'en reparle au prochain numéro... D'accord!

Lise, 695-5385

RÉPONSE au concours « La minute de culture »

Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à « La minute de culture ». Parmi les participants, cinq (5) avaient la bonne réponse. Pour connaître le ou la gagnant-e, nous avons procédé par tirage au sort. Madame Hélène Basque, du journal « La Vie d'ici » nous a dévoilé le nom de la gagnante: madame Lise Bergeron. **Bravo Lise!** Celle-ci s'est mérité 10 \$ de la Caisse populaire Desjardins de Kénogami. **Merci à ce commanditaire pour sa participation!**

Pour de l'information sur nos services: 695-5385 dès la fin août.

LES HOMOPHONES - Utilisez les homophones: *perd, perds, pair, pers, paire, père, pairs au bon endroit.* - Sylvie **perd** souvent sa **paire** de gants. Huit est un nombre **pair**. Un accidenté **perd** habituellement sa **paire** de chaussures lors d'une collision. Maman **perd** patience quand elle trébuche sur ma **paire** de bottes. Ma mère a confisqué ma **paire** de ciseaux. Dans ta page, trouve les nombres **pairs**. Je **perds** connaissance à la vue du sang. Tu **perds** ton temps à regarder la **paire** d'yeux de ton **père**. Ne **perds** pas ton temps, viens faire la **paire** avec nous au Centre Mot à Mot.

À la prochaine, c'est-à-dire en septembre. Au plaisir de s'amuser ensemble. En attendant, « UN BON ÉTÉ »!

Claudette, responsable



À SHIPSHAW ON RÉCUPÈRE!

C'est le temps du grand ménage! Avant de jeter quelque chose, demandez-vous si cela peut encore servir à quelqu'un. Il y aura probablement un bazar au printemps ou à l'automne 1996 et votre collaboration est importante. Si quelqu'un peut nous offrir un local (8' x 10') ou un espace pour entreposage accessible aux deux secteurs, ça nous serait très utile. Appelez-moi au 542-0336.



CLUB OPTIMISTE SHIPSHAW

Vélo-Sécur

Notre **Super journée Vélo-Sécur** se tiendra **samedi le 27 mai** de 8 h à 14 h sur le terrain de l'église (Domaine-de-la-Rivière). Comme l'an dernier plusieurs activités seront organisées sur le site (jeux d'adresse, rallye, etc.). Le but de ces activités est d'enseigner la sécurité à nos jeunes. Pendant l'heure du midi il y aura un dîner hot-dog gratuit pour tous! (parents et enfants). Pour terminer la journée il y aura une remise de médailles et un tirage de plusieurs prix de participation: casques, chandails, etc. Le premier prix sera une bicyclette 18 vitesses d'une valeur de 200 \$. Donc c'est une date à retenir et nous espérons vous voir en grand nombre.

Activité de financement

Comme je vous le mentionnais dans cette chronique le mois dernier, nous organiserons pour le **17 juin prochain** notre **party hot-dog** au centre communautaire. Cette année nous avons opté pour un party hot-dog style country, toute l'activité sera conçue dans ce style: décoration, musique, habillement. Les billets sont en pré-vente dès maintenant au prix de 4 \$ et ils seront au prix de 6 \$ le jour de l'activité. Le billet, bon pour une personne, permet l'accès au site et de plus, vous donne droit à 4 hot-dog gratuits. Donc si vous voulez acheter vos billets maintenant, contactez un membre de votre Club Optimiste, nous vous attendons en grand nombre.

Optimistement vôtre,

Michel Blackburn, dir. publicité



L'ASSOCIATION DE
PARALYSIE CÉRÉBRALE
DU QUÉBEC INC.

Communiqué
DE PRESSE

Récemment, le jeune **Éric Belley**, 10 ans, atteint de paralyse cérébrale, recevait le don d'un ordinateur afin de faciliter son apprentissage scolaire. Cet ordinateur lui a été offert en collaboration avec le Club Optimiste et les Chevaliers de Colomb de Bégin ainsi que l'Association de paralyse cérébrale du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



M. Gérard Vallée,
administrateur à
l'Association de
paralyse cérébrale,
Mme Marthe Dallaire,
responsable des
activités jeunesse,
M. Armand Girard,
président du Club
Optimiste et
Éric Belley,
domicilié à Bégin.

Source: Association de paralyse cérébrale, 543-3282
Nicole Audet, directrice régionale



Vidéotron®

POUR **passionnés** SEULEMENT

**Seule Vidéotron sait
combler toutes vos passions:**

- Actualité...
- Sport...
- Cinéma...
- Spectacle...

Service à la clientèle:
545-1114 • 693-9344



**M.R.C DU
FJORD-DU-SAGUENAY**

• **Programme d'aide financière au compostage domestique**
Vous participez déjà à la récupération ? Vous voulez réduire davantage les déchets que vous produisez ? Mettez-vous à la pratique du compostage domestique ! La M.R.C. du Fjord-du-Saguenay offre un programme d'aide financière au compostage domestique à des gens désireux de former un groupe de personnes pratiquant cette activité. Cette aide financière couvre aussi la formation requise pour bien pratiquer le compostage domestique. Pour plus de détails, contacter la M.R.C. du Fjord-du-Saguenay au 696-2521 ou communiquer avec votre municipalité.

• **Collecte de déchets domestiques dangereux**
La M.R.C. du Fjord-du-Saguenay tiendra sa troisième collecte annuelle de déchets domestiques dangereux, le **samedi 27 mai** prochain. Les matières acceptées seront les suivantes: peinture, teinture et vernis, huiles usées, batteries de véhicules motorisés, solvants et diluants. Donnez une seconde vie à ces produits néfastes pour l'environnement. Surveillez les médias régionaux au cours des prochains jours et rendez-vous au point de dépôt le plus près de chez vous.

Chemin de croix



Notre chemin de croix a été réussi encore cette année grâce à nos jeunes de l'école Bois-Joli. Nous vous remercions pour votre engagement, vous avez pris votre tâche à coeur, continuez ! Merci à la municipalité, aux pompiers et à ceux et celles qui se sont occupés de notre sécurité, vous le faites en professionnels. Nous avons toujours besoin de penseurs, de bénévoles pour notre comité. Notre chemin de croix est unique dans la région et nous devons travailler pour qu'il soit de plus en plus intéressant et priant. Appelez-moi pour offrir vos services. *Charlotte, 542-0336*

UNE FAMILLE À RASSEMBLER DANS LE CHRIST	Une fête diocésaine dans la joie et la fraternité
	LA MISSION
	L'Envoi missionnaire 1995 à la Salle François-Brassard du Cégep de Jonquière, le lundi 5 juin de 18 h à 21 h.
	Entrée libre. Information à votre paroisse. Bienvenue à tous !

 **CORPORATION DU TRANSPORT ADAPTÉ A.B.C.S. INC.**
330, rue Gagnon, Saint-Ambroise (Qc) G0V 1R0 - Tél.: 672-2083

À tous les lecteurs,
La Corporation du transport adapté informe tous les usagers ainsi que toutes les personnes handicapées que votre municipalité vous offre un service de qualité pour que vous puissiez continuer à vous déplacer en toute sécurité et à moindre coût. Le tarif pour un déplacement inter-municipalité est de 2 \$, aller-retour et de 4 \$ en hors-territoire, c'est-à-dire vers Jonquière et Chicoutimi.
Des sommes importantes sont investies pour offrir ce service aux personnes handicapées demeurant dans les municipalités de Saint-Ambroise, Bégin, Saint-Charles-de-Bourget et Shipshaw.
Utilisez ce service pour tous vos déplacements, que ce soit pour obtenir des soins de santé, pour votre travail, vos études ou vos loisirs.
Pour plus d'information, communiquez avec nous, du lundi au vendredi entre 8 h et 12 h, au **672-2083**.
Alette et Ghislaine, répartitrices

CLUB DE SOCCER



Il y aura un brunch bénéfique au profit du club de soccer le **dimanche, 21 mai de 9 h à 13 h** au centre communautaire de Shipshaw. Bienvenue à tous !

**S
O
C
C
E
R**

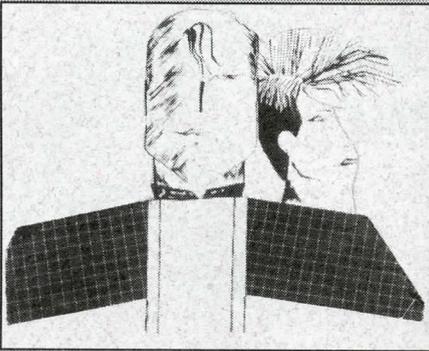
La saison de soccer débute officiellement le **6 juin**. Si tu es intéressé à passer un été amusant, viens rejoindre les rangs de nos formidables équipes. Appel spécial à toutes les personnes qui auraient envie de donner quelques heures de leur temps, communiquez avec madame Monique Labonté au 542-5151.
Céline Tremblay, publiciste

ACCOMMODATION SAINT-LÉONARD

Service de paiement direct Desjardins
Service de nettoyage
Centre de validation
Cassettes vidéo et Nintendo
SERVICE DE LAMINAGE

OUVERT DE 8 H À 23 H TOUS LES JOURS

3421, route Saint-Léonard, Shipshaw (Québec)
Tél.: (418) 542-8633



SALON CAROLE **COIFFURE
BRONZAGE**

4396, rue des Peupliers,
Shipshaw
Carole Ouellet, propriétaire

VEUILLEZ PRENDRE NOTE
que le Salon sera **FERMÉ**
du 25 juillet au 15 août 1995
pour les vacances estivales.

NOS SERVICES
coupe • gaufre • brushing
permanente ressorts et boudins
balayage et teinture

Tél.: 542-7792



Micheline Compertino

Du côté de Bois-Joli

• 10 ANS • BON ANNIVERSAIRE • 10 ANS •

• 10 ANS • BON ANNIVERSAIRE • 10 ANS •



Comme vous le savez, l'école Bois-Joli fête son 10^e anniversaire cette année. Certains élèves travaillent fort à monter un spectacle sous la direction de monsieur Rosaire Dufour, spécialiste en musique et secondé par Martine, notre directrice. Cette belle fête aura lieu le 26 mai prochain.

La fin de l'année arrive à grands pas. Il ne faut pas oublier que cette période de l'année scolaire est très importante pour la réussite ou non de votre enfant. Donc, il faut l'encourager à donner un dernier grand coup de barre à son bateau pour l'amener à bon port.

À la prochaine !



**Partenaire dans
l'histoire et
le développement.**



en MOUVEMENT Biblio Information

Pour une première fois, le C.R.S.B.P. (centre régional des services aux bibliothèques publiques) tiendra son **Gala Méritas** au centre communautaire de notre municipalité, le **27 mai** prochain. Ce gala qui regroupe des représentants de 56 municipalités du réseau des bibliothèques tient lieu de rencontre annuelle organisée par les dirigeants de la C.R.S.B.P. pour décerner leurs prix.

Pour souligner l'événement, il y aura la visite des deux foyers culturels qui exposeront des toiles d'artistes locaux pour l'occasion. En passant, le foyer culturel du Domaine-du-Rivage tient à remercier Joannie Tremblay de la route Mathias pour l'exposition qui vient de se terminer.

La bibliothèque du Domaine-du-Rivage annonce la tenue d'une activité destinée aux petits de 5 à 6 ans, « **L'heure du conte** », le **17 juin à 13 heures**. Pour plus de renseignements, informez-vous à vos bibliothèques.

Suzanne Labrie, bénévole

HEURES D'OUVERTURE

Domaine-de-la-Rivière	Mardi après-midi	13 h 30 à 15 h
	Mardi soir	18 h 30 à 20 h
	Vendredi soir	18 h 30 à 20 h
Domaine-du-Rivage	Mardi après-midi	13 h à 15 h
	Mercredi soir	18 h 30 à 20 h 30
	Vendredi soir	18 h 30 à 20 h 30

IMPRIMERIE
concepteur
imprimeur

Zincograph

C'EST LÀ QU'ON IMPRESSIONNE !

Papeterie • dépliants • affiches
certificats • publications • formules
albums de finissants • estampes • faire-parts

3915, boulevard Harvey, Jonquière (Québec)

Tél.: 695-3990 • Téléc.: 695-1577



**DÉPANNÉUR
SHIPSHAW inc.**

4391, route Saint-Léonard
Shishaw

542-6603

**MAINTENANT
DISPONIBLE**

*Service de
 finition de
 photographies.*

